

Een klapspel

- [🔔 op de audio-opname “Roemeens klapselletje”](#), hoor je Lia, Ruxandra en hun nichtje uit Roemenië een klapselletje spelen. De tekst en de vertaling gaan als volgt¹:

| | |
|----------------------------|--|
| Ala Bala Sinaasappel | |
| Ala Bala Portocala | Ala Bala Sinaasappel |
| Iesi Gheorghitā la portitā | Gheorgita, kom aan het poortje staan. |
| Cā ‘te-osteoptā talion, | Want Talion wacht op je, |
| Talion, ‘fecior de domn | Talion, zoon van een vorst. |
| Cioc, boc, treci la loc | Cioc, boc, (hup, hup, hup), ga terug naar je plaats |
| Esti un more poloboc | Je bent een echte kluns. |

* Dit klapselletje gaat over een sinaasappel of appelsien. Een **versje over een appelsien** in het Nederlands is: “appelsien, laat u zien , pas maar op, of ik eet u op!”

** Vraag aan de kinderen van je klas **welke klapselletjes ze kennen** en laat ze het voordoen voor de klas. Doe na met de hele klas.

* **Speel gekende klapselletjes met de kinderen in het Nederlands of in hun eigen taal.**
 ☰ Spreek ouders hierover aan. Vraag hen of ze een versje of klapselletje in hun taal kunnen spelen in de klas.

** In de handleiding “Talen op een kier” vind je in hoofdstuk 2.4. “ritme, rijm & rap” suggesties om te **werken rond aftelrijmpjes en kinderversjes in verschillende talen**. Op de audio-cd kunnen kinderen luisteren naar aftelrijmpjes uit verschillende landen.²

** Speel het **spelletje: “Ritme klaar....”**

¹ Met dank aan Nicoleta en Stefan Vandeputte

² Uit: Jonckheere, Sofie, De Doncker, Hadewijch & De Smedt, Hilde (2009). *Talen op een kier. Talensensibilisering voor het basisonderwijs*. Plantyn: Mechelen, p. 69.